

ITMS kód Projektu: 26250120004

## **DODATOK Č. 4 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle zákona č. 528/2008 o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva

**ČÍSLO ZMLUVY: 009/2008/5.1/OPVaV**

Tento Dodatok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, registračné číslo Dodatku **009/2008/5.1/OPVaV/D04** (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku 8 bod 1 VZP medzi zmluvnými stranami:

### **Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo školstva Slovenskej republiky  
sídlo : Stromová 1, 813 30 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 00164381  
DIČ : 2020798725  
konajúci : Prof. Ing. Ján Mikolaj, CSc.

### **v zastúpení<sup>1</sup>**

názov: Agentúra Ministerstva školstva Slovenskej republiky  
pre štrukturálne fondy EÚ  
sídlo: Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO: 31819494  
DIČ: 2022295539  
konajúci: Ing. Alexandra Drgová  
na základe splnomocnenia zo dňa 13.12.2007  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pri riadiacom orgáne, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

**Prijímatel'**

názov: Univerzita J. Selyeho v Komárne  
sídlo: Bratislavská cesta 3322, 945 01 Komárno  
Slovenská republika  
zapísaný v: registri organizácií  
konajúci: Doc. RNDr. János Tóth, PhD.  
IČO: 37961632  
DIČ: 2021771543

banka: Štátna pokladnica  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky  
~~zálohové platby:~~<sup>2</sup> a)  
b)  
predfinancovanie:<sup>3</sup> a)

refundácia:<sup>4</sup> a)

(ďalej len „Prijímatel'“)

(ďalej aj „Zmluvné strany“)

**Článok 1**

Poskytovateľ a Prijímatel' sa dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. **009/2008/5.1/OPVaV** (ďalej len „Zmluva“) ITMS kód Projektu **26250120004** v znení Dodatku č. 4 – registračné číslo Dodatku **009/2008/5.1/OPVaV/D04**, uvedenej v článku 2 tohto Dodatku.

**Článok 2**

(1) V **záhlaví** sa slová „Kód ITMS“ nahrádzajú slovami „ITMS kód Projektu“.

(2) **Článok 1 bod 1.3** znie:

„Poskytovateľ a Prijímatel' uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v

<sup>2</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>3</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>4</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi sebou túto zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.“

(3) V článku 2 bod 2.1 sa slová „Kód ITMS“ nahrádzajú slovami „ITMS kód Projektu“.

(4) Článok 3 znie:

*„odsek 3.1 – pre projekty generujúce príjmy*

3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) celkové výdavky na realizáciu aktivít Projektu generujúceho príjem v súlade s čl.55 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, predstavujú sumu **4 965 810,26 €** (slovom štyri milióny deväťstošesťdesiatpäť tisíc osemstodesať eur a dvadsaťšesť centov),
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **4 965 810,26 €** (slovom štyri milióny deväťstošesťdesiatpäť tisíc osemstodesať eur a dvadsaťšesť centov),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok z ERDF do výšky **4 220 938,72 €** (slovom štyri milióny dvestodvadsať tisíc deväťstotridsaťosem eur a sedemdesiatdva centov) a zo ŠR do výšky **496 581,03 €** (slovom štyristodeväťdesiatšesť tisíc päťstoosemdesiatjeden eur a tri centy), čo spolu predstavuje sumu **4 717 519,75 €** (slovom štyri milióny sedemstosedemnásť tisíc päťstodevätnásť eur a sedemdesiatpäť centov) a v percentuálnom vyjadrení 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto Článku Zmluvy o poskytnutí NFP.
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške **248 290,51 €** (slovom dvestoštyridsaťosem tisíc dvestodeväťdesiat eur a päťdesiatjeden centov) a v percentuálnom vyjadrení najmenej 5 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto Článku, Zmluvy o poskytnutí NFP a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu vo výške rozdielu 3.1. a) a 3.1. b) 0,00 € (slovom nula eur).
- e) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu nenávratného finančného príspevku vo výške **4 717 519,75 €** (slovom štyri milióny sedemstosedemnásť tisíc päťstodevätnásť eur a sedemdesiatpäť centov), čo predstavuje v percentuálnom vyjadrení 95 % zo schválených celkových oprávnených výdavkov, avšak celková výška nenávratného finančného príspevku uvedená v bode 3.1. písm. b) tohto Článku, Zmluvy o poskytnutí NFP môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.“

Názov článku 3 ostáva nezmenený.

(5) V článku 3 bod 3.4 sa slová „60 dní“ nahrádzajú slovami „30 dní“.

(6) V článku 3 bod 3.5 sa slová „10 000,- Sk (331,94 €)“ nahrádzajú slovami „332 €“ a slová „30 000,- Sk (995,82 €)“ nahrádzajú slovami „1000 €“.

- (7) **V článku 3** sa vypúšťa bod 3.7 a znenie bodu 3.8 sa označuje ako bod 3.7.
- (8) **V článku 3 bod 3.7** sa pred slovo „audit“ vkladá slovo „vládny“, za slová „finančných prostriedkov“ sa vkladá slovo „ukladanie“ a slová „ich neoprávneného použitia alebo zadržania“ sa nahrádzajú slovami „sankcií za porušenie finančnej disciplíny“.
- (9) **V článku 3 sa vkladá nový bod 3.8**, ktorý znie: „Prijímateľ berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1 tohto článku nie je dotknuté právo Poskytovateľa vykonať finančnú opravu v zmysle čl. 98 nariadenia Rady (ES) 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 a v zmysle § 27 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva.“
- (10) **V článku 4 bod 4.3** sa v prvej vete za slovom „emailu“ vypúšťa slovo „a“ a za slovo „alebo“ sa vkladajú slová „a zároveň môže určiť aj podmienky takejto komunikácie“.
- (11) **V článku 6 bod 6.2** sa slová „článku 10 ods. 9“ nahrádzajú slovami „článku 10 ods. 12“ a zároveň sa na koniec odseku vkladá nová veta „Uvedená doba sa predĺži v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.“.
- (12) **V článku 6 bod 6.4** sa pred slová „podpisovými vzormi“ vkladajú slová „úradne overenými“. Posledná veta tohto článku sa mení nasledovne: „V prípade zmeny štatutára je Prijímateľ povinný doručiť originál alebo úradne overenú kópiu menovacieho dekrétu alebo iný dokument potvrdzujúci vykonanie zmeny v osobe štatutára a v prípade zmeny zástupcu je Prijímateľ povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.“.

Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú nezmenené.

### Článok 3

- (1) Pre účely tohto Dodatku sa všeobecné zmluvné podmienky označujú ako „VZP“, Zmluva o poskytnutí NFP bez VZP a ostatných príloh sa označuje ako „Zmluva o poskytnutí NFP“ a zmluva o poskytnutí NFP, VZP a ostatné prílohy sa označuje ako „Zmluva“.
- (2) Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto Dodatku uloženého u Poskytovateľa.
- (3) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú

dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

- (4) Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Ak tento Dodatok bude podpísaný v rôznych dňoch, Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom, počas ktorého bol pripojený posledný podpis.
- (5) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 28. 7. 2010

Podpis: ...

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>5</sup> Poskytovateľa

Ing. Alexandra Drgová

Za Prijímateľa v Komárne, dňa: 15. 1. 2010

Podpis:..

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>6</sup> Prijímateľa

Doc. RNDr. János Tóth, PhD.

<sup>5</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>6</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite